

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 150		Zittingsjaar 1931-1932
	SÉANCE du 25 février 1932	VERGADERING van 25 Februari 1932	

PROJET DE LOI

concernant la répression des fraudes commises
dans le commerce et la vente du charbon

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

ARTICLE PREMIER.

La disposition suivante est insérée dans la Section III du Chapitre II, du Titre IX du Livre II du Code pénal dont elle formera l'article 499bis :

« Sera puni des peines prévues par l'article 499, celui qui trompe ou tente de tromper autrui, en exposant en vente, en vendant, en livrant ou en soumettant à l'agrégation, frauduleusement, comme ayant un poids ou un volume déterminé, une quantité de charbon dont le poids ou le volume est moindre. »

ART. 2.

L'article 502 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas prévus par les articles 498, 499, 499bis, 500 et 501, le tribunal peut ordonner qu'aux frais du condamné, le jugement de condamnation soit, en entier ou par extrait, inséré dans les journaux qu'il indique et affiché dans les lieux qu'il désigne, pendant une durée qu'il fixe et qui ne peut excéder un mois. »

ART. 3.

Des agents désignés par le Gouvernement sont, sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire, chargés de rechercher et de constater par procès-verbal les infractions à l'article 499bis du Code pénal;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1931-1932 — n° 21 : Projet de loi.

— — — n° 60 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séance du 25 février 1932.

WETSONTWERP

betreffende de bedrogsbeteugeling
bij den handel in en den verkoop van kolen

ONTWERP

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1)

ARTIKEL EEN.

De volgende bepaling wordt ingelascht in Sectie III, Hoofdstuk II, Titel IX van Boek II, van het Wetboek van Strafrecht, waarvan zij artikel 499bis zal uitmaken :

« Wordt veroordeeld tot de straffen voorzien bij artikel 499, hij die een ander bedriegt of tracht te bedriegen door, op bedrieglijke wijze, een hoeveelheid steenkolen waarvan gewicht of hoeveelheid minder bedraagt dan het bepaald gewicht of quantum, uit te stallen, te verkoopen, te leveren of tot aanvaarding aan te bieden. »

ART. 2.

Artikel 502 van het Wetboek van Strafrecht wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In de gevallen voorzien bij artikelen 498, 499, 499bis, 500 en 501, kan de rechtbank bevelen dat het vonnis in zijn geheel of bij uittreksel, op kosten van den veroordeelde wordt opgenomen in de nieuwsbladen die zij aanduidt, aangeplakt op de plaatsen die zij aanwijst en zulks gedurende een door haar te bepalen tijd die echter één maand niet mag te boven gaan. »

ART. 3.

De door de Regeering aangeduide ambtenaren zijn, behoudens de verplichtingen berustend op de officieren der gerechtelijke politie, belast de inbreuken op artikel 499bis van het Wetboek van Strafrecht op te zoeken en bij proces-

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :

1931-1932 — n° 21 : Wetsontwerp.

— — — n° 60 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 25 Februari 1932.

une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les quarante-huit heures de la constatation de l'infraction.

Les officiers de police judiciaire et les agents du Gouvernement peuvent, pour la recherche et la constatation des infractions à l'article 499bis du Code pénal, pénétrer dans les chantiers, magasins, boutiques et autres lieux affectés à la vente ou au chargement du charbon, après le lever et avant le coucher du soleil, ainsi que pendant tout le temps où ces lieux sont ouverts au public.

ART. 4.

Les dispositions de l'article 7 de la loi du 4 août 1890 sur la falsification des denrées alimentaires sont applicables à ceux qui se seront refusés ou opposés aux visites ou aux inspections des officiers de police judiciaire ou des agents investis du droit de rechercher et de constater les infractions à l'article 499bis du Code pénal.

Bruxelles, le 25 février 1932.

verbaal vast te stellen; een afschrift van het proces-verbaal dient binnen de acht en veertig uren die op de vaststelling van de inbreuk volgen, aan den overtreder bezorgd.

Voor het opzoeken en vaststellen van de bij de artikel 499bis van het Wetboek van Strafrecht bedoelde inbreuken dient aan de officieren van de gerechtelijke politie en aan het Rijkspersoneel tot de werven, magazijnen, winkels en alle andere tot den verkoop of het laden van steenkolen ingerichte plaatsen, na zonsopgang en vóór zonsondergang, alsmede te allen tijde dat deze plaatsen voor het publiek toegankelijk zijn, toegang verleend.

ART. 4.

De bepalingen van artikel 7 van de wet van 4 Augustus 1890, betreffende vervalsching van voedingswaren, zijn van toepassing op dezen die weigeren zich te onderwerpen aan of die zich verzetten tegen het onderzoek van de officieren der gerechtelijke politie of van het personeel belast de inbreuken op artikel 499bis van het Wetboek van Strafrecht vast te stellen.

Brussel, 25 Februari 1932.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat,

H. LA FONTAINE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

HUISMAN VAN DEN NEST,
JOS. VAN ROOSBROECK.